PERSPECTIVES ON MULTICULTURALISM IN NORTH AMERICA

Lectures from the Ringvorlesung
Wintersemester 1990/1991

EDITED BY
CAROL W. PFAFF

BERLIN 1992
# Table of Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Notes on Contributors</strong></td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Carol W. Pfaff: Introduction</td>
<td></td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Hans Kolligs: Bibliotheksbestände des John F. Kennedy-Instituts zum Thema &quot;Multicultural USA and Canada&quot;</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Native Americans</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Peter Bolz: Indianer Nordamerikas</td>
<td></td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Walter H. Conser, Jr.: Transitions and Transformations in Traditional Cherokee Society</td>
<td>26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brigitte Georgi-Findlay: Native American Literature</td>
<td></td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Carol W. Pfaff: The Question of Pidgin Transmission from Blacks to American Indians in the United States: Some Sociolinguistic Effects of Contact</td>
<td>56</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>African Americans</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Amelia Boynton Robinson: Freedom Fighter for Civil Rights</td>
<td></td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>Remco van Capelleveen: Black in a White America: Multiculturalism and the Color Line in the U.S.</td>
<td>82</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sieglinde Lemke: Schwarze (Über-)Lebenskunst</td>
<td></td>
<td>121</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Immigrants</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Birgit Meseck: Deutsche und die deutsche Sprache in den Vereinigten Staaten und Kanada</td>
<td>139</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Heinz Ickstadt: Jüdisch-amerikanische Erzählliteratur</td>
<td></td>
<td>169</td>
</tr>
<tr>
<td>Raimund Lammersdorf: The San Francisco School Segregation Crisis of 1906/07</td>
<td>185</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
NOTES ON CONTRIBUTORS

Dr. Peter Boltz
Wiss. Angestellter (since 1989)
Staatliche Museen Preussischer Kulturbesitz
Museum für Völkerkunde
Abteilung Amerikanische Naturvölker

Dr. Remco van Capeleveen
Privatdozent, Sociology, JFKI
Hochschulassistent JFKI 1981-88
Special Areas: Trade Unions in the U.S.A., African Americans, Ethnic Relations, Third World migration; Caribbean Carnival.

Prof. Walter H. Conser, Jr.
Department of Philosophy and Religion
University of North Carolina at Wilmington
Guest professor of history at JFKI 1990/91

Dr. Brigitte Georgi-Findlay
Wiss. Mitarb. (since 1988), Literature, JFKI
currently on leave with an ACLS grant at the University of Arizona, Tuscon conducting research for her Habilitation "Women and the Frontier"
Promotion: Tradition und Moderne in der zeitgenössischen indianischen Literatur der USA: N. Scott Momaday's Roman "House Made of Dawn"

Prof. Dr. Heinz Ickstadt
Literature, JFKI (since 1978)
Special Areas: American Poetry and Fiction, The Relationship Between Literature and Painting, Victorianism and Modernism in America

Dr. Hans Kolligs
Director of JFKI Library 1966-1991
Raimund Lammersdorf, MA.
Wiss. Mitarb. (since 1989), History, JFKI

Sieglinde Lemke, MA.
Wiss. Mitarb. (since 1990), Culture, JFKI
Promotion (in progress): Die Moderne als kulturelles System

Dr. Birgit Meseck
Wiss. Ass. (since 1989), Linguistics, JFKI
Promotion: Studien zur konnservativ-restaurativen Sprachkritik in Amerika (FU Berlin, 1986)

Prof. Carol W. Pfaff, Ph.D.
Linguistics, JFKI (since 1977)
Special Areas: Sociolinguistics, Bilingualism, First and Second Language Acquisition

Amelia Boynton Robinson
Schiller Institute
Tuskegee, Alabama USA
In 1989, the Kennedy Institute inaugurated a series of "Ringvorlesungen" on different themes each semester. The goal of these lecture series is to familiarize students with the disciplines which are represented at the Institute: literature, culture, linguistics, history, politics, sociology, geography and economics. The object of the lectures is not only to explore a topic related to the semester theme, but also to introduce some of the major research issues, methodologies and reference sources of each of the disciplines.

The semester themes focus on different issues in different semesters; at times the emphasis has been primarily on international relations, at other times primarily on domestic issues. The particular choice is often triggered by issues of current interest as well as by the teaching and research interests of the coordinators. Some notion of the scope of these lecture series can be seen in the list of "Ringvorlesungen" to date and those planned for the immediate future:

SS 89 The United States and Canada: Two Nations, Many Cultures Coordinator: Krakau, Geschichte
WS 89/90 Die Vereinigten Staaten und Lateinamerika Coordinator: Adams, Geschichte
SS 90 Nordamerika und Deutschland Coordinator: Lenz, Geographie
WS 90/91 Multi-ethnische Gesellschaften in Nordamerika Coordinator: Pfaff, Sprache
SS 91 Gender Coordinator: Mayer, Politik
WS 91/92 The Discovery and Invention of America Coordinators: Fluck, Kultur; Ickstadt, Literatur
SS 92   Usable Pasts: Traditionen und Lehren aus der Geschichte in der Neuen Welt
Coordinator: Adams, Geschichte

WS 92/93 Gewalt in den USA
Coordinator: Joas, Soziologie

SS 93   Beziehungen zwischen Europa und Nordamerika
Coordinator: Holtfrerich, Wirtschaft

WS 93/94 John F. Kennedy
Coordinator: Krippendorff, Politik

This volume presents a selection of lectures given at the Ringvorlesung on "Multiculturalism in the USA" plus papers by Lemke und Pfaff which were not part of this particular series.